|  |  |
| --- | --- |
|  | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 3 يوليو 2017 |
| المرجع: | **TSB Circular 37** | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| جهة الاتصال: | Denis Andreev  Kaoru Mizuno |
| الهاتف: | +41 22 730 5780  +41 22 730 6226 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [interop@itu.int](mailto:interop@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء لجان الدراسات لقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **دعوة إلى المشاركة في حدث الاختبار الرابع الذي ينظمه الاتحاد الدولي للاتصالات، بشأن توافق الهواتف المتنقلة مع مطاريف العربات التي لا تتطلب استعمال اليدين في تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2017، بوسان، جمهورية كوريا، 27-26 سبتمبر 2017** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

أود أن أدعوكم إلى المشاركة في **حدث الاختبار الرابع الذي ينظمه الاتحاد الدولي للاتصالات** بشأن تقييم أداء الهواتف المتنقلة بوصفها بوابات لأنظمة السيارات التي لا تتطلب استعمال اليدين، طبقاً للتوصيتين ITU‑T [P.1100](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=13174) وITU‑T [P.1110](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=13175) (الاتصال ضيق النطاق وواسع النطاق الذي لا يتطلب استعمال اليدين في العربات الآلية، على التوالي).

وسيعقد الحدث في بوسان، جمهورية كوريا، في **27-26 سبتمبر 2017** أثناء تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2017 ([www.telecomworld.itu.int](http://www.telecomworld.itu.int)، 28-25 سبتمبر 2017**)**، وهو المحفل العالمي المتاح للحكومات والشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة (SME) الذي يعمل في سبيل التعجيل بالابتكار في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية.

وبالإضافة إلى ذلك، سيُعقد هذا الحدث بالتزامن مع عرض توضيحي ينظمه الاتحاد بهدف عرض القضايا المتصلة بجودة الكلام في السيارة من أجل الهواتف المتنقلة غير المتوافقة مع المعايير. وسيجري هذا العرض التوضيحي في المنطقة الخاصة ببرنامج الأبجديات الذكية الذي ينظمه قطاع تقييس الاتصالات في ساحة العرض في معرض تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2017.

ويهتم العديد من مستعملي الهواتف وأصحاب السيارات بالتوصيلية وجودة الصوت للهواتف المتنقلة الموصولة لاسلكياً بمطاريف العربات التي لا تتطلب استعمال اليدين (HFT). وبناءً على طلب صناعة السيارات، نظم الاتحاد سابقاً ثلاثة أحداث اختبار بشأن مطابقة الهواتف المتنقلة والمطاريف التي لا تتطلب استعمال اليدين وفقاً للتوصيتين ITU-T P.1100 وITU-T P.1110. وقد استرعت هذه الأحداث انتباه موردي الهواتف المتنقلة.

والهواتف المتنقلة التي اجتازت الاختبارات بنجاح في أحداث الاختبار [الأول](http://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/test_event_Feb14.aspx) (مايو 2014) و[الثاني](https://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/test_event_2.aspx) (مايو 2016) و[الثالث](http://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/test_event_3.aspx) (نوفمبر 2016) لقطاع تقييس الاتصالات بشأن هذا الموضوع تُدرج في قائمة بالهواتف المتنقلة المطابقة للفصل 12 من التوصيتين ITU-T P.1100 وITU-T P.1110. واستخدمت شركات السيارات هذه القائمة لتوصية عملائها باستخدام هذه الهواتف في سياراتهم. وللحصول على مزيد من المعلومات الأساسية من قبيل تفاصيل القضايا ذات الصلة والأعطال الشائعة والعينات الصوتية للنتائج، يرجى الاطلاع على الصفحة الإلكترونية المخصصة لهذا الغرض في العنوان التالي: <https://itu.int/go/GTBQ>.

وخلال **حدث الاختبار الرابع**، ستجري اختبارات وفقاً للفصل 12 من التوصيتين ITU-T P.1100 وITU-T P.1110. وباب المشاركة مفتوح أمام مصنِّعي السيارات ومورِّدي أنظمة مطاريف المركبات التي لا تتطلب استعمال اليدين ومشغِّلي الشبكات المتنقلة وموردي الهواتف المتنقلة.

وينبغي أن يزود المشاركون الاتحاد بالهواتف المتنقلة لاختبارها ويتوفر لهم خياران: يمكن للمشاركين أن يرسلوا الهواتف المتنقلة إلى الاتحاد في موعد أقصاه **15 أغسطس 2017**، أو أن يحضروها إلى عين المكان في اليوم الأول للحدث. وبالنسبة إلى أولئك الذين يرغبون في إرسال هواتفهم إلى الاتحاد، يرجى تقديم طلبكم إلى العنوان التالي: [interop@itu.int](mailto:interop@itu.int).

وسيُمنح المشاركون في حدث الاختبار بطاقة دخول إلى المعرض تتيح النفاذ إلى ساحة العرض خلال تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2017.

وترد الأحكام والشروط (بما في ذلك رسوم المشاركة) في الصفحة الإلكترونية الخاصة بالحدث في العنوان التالي:   
<https://itu.int/go/DC3A>.

وسأكون ممتناً لو تمكنتم من إبداء اهتمامكم بالمشاركة من خلال إرسال طلب بالبريد الإلكتروني إلى العنوان [interop@itu.int](mailto:interop@itu.int) في موعد أقصاه **25 أغسطس 2017**.

وعلاوةً على ذلك، أود أن أشير إلى أن الاتحاد يتيح إمكانية [الاختبار بناءً على الطلب](https://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/ODT.aspx)، ما يمثل فرصةً إضافيةً للمصنِّعين وصناعات السيارات ومقدِّمي خدمات الاتصالات لاختبار الأجهزة بغية تسجيلها في قائمة الهواتف المتنقلة المطابقة للفصل 12 من التوصيتين ITU-T P.1100 وITU-T P.1110. ويمكن للاتحاد أن ينسق اختبارات بناءً على الطلب **في أيّ وقت** تزامناً مع دورة التطوير الخاصة بنموذج هاتفي جديد. فإذا كانت هذه الاختبارات موضع اهتمامكم، يرجى الاتصال عبر عنوان البريد الإلكتروني: [interop@itu.int](mailto:interop@itu.int).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات